



Am 1. und 2. August organisiert der Motorsportclub Schwedt e. V. den 12. Serienlauf der FIM MX3 Weltmeisterschaft sowie einen Europameisterschaftslauf im MX2 in den Blumenhagener Müllerbergen.

Inhaltsverzeichnis des amtlichen Teils

Zahlungserinnerung	Seite 2	Öffentliche Bekanntmachung zum 3. Änderungsbeschluss und 2. Teilungsbeschluss zum Verfahrensteilgebiet Süd I der Unternehmensflurbereinigung Unteres Odertal	Seite 3
Öffentliche Bekanntmachung Genehmigung des Bebauungsplanes „Am Landgraben“ der Stadt Schwedt/Oder	Seite 2	Öffentliche Bekanntmachung Unternehmensflurbereinigung Unteres Odertal	Seite 5
Öffentliche Bekanntmachung Genehmigung des Bebauungsplanes „Ulmenstück“ der Stadt Schwedt/Oder	Seite 2	Ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Wahlvorstände gesucht	Seite 5
Öffentliche Bekanntmachung zur öffentlichen Versteigerung von Fundsachen	Seite 3	Stimmzettelschablonen für Blinde und Sehbehinderte	Seite 5

Das Amtsblatt der Stadt Schwedt/Oder erscheint nach Bedarf, mindestens monatlich.

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes ist die Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder, Telefon 03332 446-205.

Das Amtsblatt wird an alle Schwedter Haushalte einschließlich aller Ortsteile verteilt. Interessierte Firmen, Bürger und Institutionen haben die Möglichkeit, es gegen Übernahme der Portogebühren per Abonnement zu beziehen. Bestellungen sind zu richten an die Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Büro Bürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder.

Amtlicher Teil

Zahlungserinnerung

Hiermit werden alle Steuer- und Gebührenpflichtigen daran erinnert, dass folgende Zahlungen für das III. Quartal 2009 am 15. August fällig sind:

- Grundsteuer A
- Grundsteuer B
- Gewerbesteuer
- Hundesteuer für das II. Halbjahr 2009
- Vergnügungssteuer
- Regenwassergebühren
- Straßenreinigungsgebühren

Gemäß § 259 der Abgabenordnung können die vorgenannten Steuern und Gebühren vollstreckt werden.

Einer besonderen Mahnung an den einzelnen Schuldner bedarf es nicht, wenn vor der Fälligkeit an die Zahlung erinnert wird.

Diese Mitteilung gilt als **öffentliche Bekanntmachung** im Sinne des § 259 der Abgabenordnung – **Zahlungserinnerung**.

Für die **Umlage** zur Deckung des Beitrages der Stadt Schwedt/Oder **an den Wasser- und Bodenverband** sind **keine** Einzahlungen vorzunehmen.

Die Zahlungspflicht entsteht erst mit der Bescheiderteilung für das Jahr 2009.

Schwedt/Oder, 10. Juli 2009

*Polzehl
Bürgermeister*

Öffentliche Bekanntmachung

Genehmigung des Bebauungsplanes „Am Landgraben“ der Stadt Schwedt/Oder

Die von der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwedt/Oder am 18. September 2008 beschlossene Satzung zum Bebauungsplan „Am Landgraben“ – bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B) – wurde mit Verfügung der höheren Verwaltungsbehörde, dem Landkreis Uckermark, am 10. Juni 2009 unter dem Aktenzeichen 631-04/2009 gemäß § 10 Absatz 2 BauGB genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Der Bebauungsplan „Am Landgraben“ tritt am Tage der Bekanntmachung der Genehmigung in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan sowie die Begründung und die zusammenfassende Erklärung in der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Lindenallee 25-29, im Fachbereich 3, Abteilung Stadtplanung, Zimmer 411, zu den Sprechzeiten

Dienstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Donnerstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Freitag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Eine Verletzung der im § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie der im § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB bezeichneten Mängel in der Abwägung ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Schwedt/Oder geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB, über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in die bisher zulässige Nutzung, durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wird hingewiesen.

Schwedt/Oder, den 6. Juli 2009

*Polzehl
Bürgermeister*

Diese Bekanntmachung ist im Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ am 29. Juli 2009 veröffentlicht worden.

Öffentliche Bekanntmachung

Genehmigung des Bebauungsplanes „Ulmenstück“ der Stadt Schwedt/Oder

Die von der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwedt/Oder am 14. Mai 2009 beschlossene Satzung zum Bebauungsplan „Ulmenstück“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B) wurde mit Verfügung der höheren Verwaltungsbehörde, dem Landkreis Uckermark, am 23. Juni 2009 unter dem Aktenzeichen 631 - 05 / 2009, gemäß § 10 Absatz 2 BauGB genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Der Bebauungsplan „Ulmenstück“ tritt am Tage der Bekanntmachung der Genehmigung in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan sowie die Begründung in der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Lindenallee 25-29, im Fachbereich 3, Abteilung Stadtplanung, Zimmer 340, zu den Sprechzeiten

Amtlicher Teil

Dienstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
 Donnerstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
 Freitag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Eine Verletzung der im § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie der im § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB bezeichneten Mängel in der Abwägung ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Schwedt/Oder geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll ist darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in die bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Schwedt/Oder, den 6. Juli 2009

*Polzehl
 Bürgermeister*

Diese Bekanntmachung ist im Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ am 29. Juli 2009 veröffentlicht worden.

Öffentliche Bekanntmachung

Am Mittwoch, dem 2. September 2009, ab 16:00 Uhr erfolgt in der Heinersdorfer Straße 6 (Feuerwehr) in 16303 Schwedt/Oder eine

öffentliche Versteigerung von Fundsachen.

Die Besichtigung der Sachen ist ab 15:30 Uhr möglich. Der Erwerb erfolgt nur gegen Barzahlung. Auf die ersteigerten Sachen wird keine Garantie gewährt.

Fundsachen, die bis zum 27. Februar 2009 abgegeben wurden, können von den Empfangsberechtigten bis zum 21. August 2009, 12:00 Uhr im Fundbüro der Stadt Schwedt/Oder, Dr.-Th.-Neubauer-Straße 5, Rathaus Haus 2, Zimmer 318 abgeholt werden.

Schwedt/Oder, 26. Juni 2009

*Polzehl
 Bürgermeister*

Öffentliche Bekanntmachung zum 3. Änderungsbeschluss und 2. Teilungsbeschluss zum Verfahrensteilgebiet Süd I der Unternehmensflurbereinigung Unteres Odertal

Das Landesamt für Verbraucherschutz, Landwirtschaft und Flurneuordnung, Dienstsitz Prenzlau, hat beschlossen:

1. Änderung des Verfahrensteilgebietes Süd I (Aktenzeichen: 5-002-R)

Im Rahmen der Unternehmensflurbereinigung „Unteres Odertal“ wird das Verfahrensteilgebiet Süd I (Aktenzeichen: 5-002-R) gemäß § 8 Abs. 2 FlurbG¹ durch 3. Änderungsbeschluss wie folgt geändert:

1.1 Ausschluss von Teilen der Ortslage Criewen aus dem Verfahren

Aus dem Verfahrensteilgebiet Süd I werden Teile der Ortslage Criewen ausgeschlossen. Diese Flächen liegen damit nicht mehr im Verfahrensgebiet der Unternehmensflurbereinigung „Unteres Odertal“.

Lage: **Land Brandenburg, Landkreis Uckermark
 Stadt Schwedt**

Gemarkung Criewen

Flur: 1

Flurstücke:

69/1-2, 72-87, 89-98, 100, 101, 102/1, 103, 123/3, 123/8-11, 123/13-14, 123/18-20, 125/1, 158/10, 158/12-14, 159/1-5, 159/8-9, 159/11, 159/17, 159/21, 159/23-24, 159/28-33, 160/1-3, 161/1, 162/3-5, 163/1, 163/4, 163/6, 163/8-11, 163/13-16, 163/18-20, 163/22-25, 163/27-28, 163/33-34, 163/36-37, 163/41-66, 163/68, 163/71-84, 178/1, 179/1-14, 179/16, 179/18, 179/20-23, 180/1-2, 180/4-5, 181/1-2, 181/9-11, 181/13-14, 181/16-27, 263/3, 263/13-17, 284-285, 293, 296-297, 300-302, 304-305, 316, 339, 340

Die aus dem Verfahren ausgeschlossenen Flurstücke sind auf den als Anlagen 1 bis 5 zu diesem Beschluss beigefügten Karten (Übersichtskarte und Flurkartenausschnitte) dargestellt. Sie umfassen eine Fläche von ca. 18 ha. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Beschlusses.

1.2 Ausschluss von Flurstücken aus dem Verfahren nach vermessungstechnischer Feststellung der Verfahrensgrenze

Aus dem Verfahrensteilgebiet Süd I werden Teile der Ortslage Felchow ausgeschlossen. Diese Flächen liegen damit nicht mehr im Verfahrensgebiet der Unternehmensflurbereinigung „Unteres Odertal“.

Lage: **Land Brandenburg, Landkreis Uckermark
 Gemeinde Schöneberg
 Gemarkung Felchow
 Flur: 3
 Flurstück: 209**

Das aus dem Verfahren ausgeschlossene Flurstück ist auf den als Anlagen 1 und 6 zu diesem Beschluss beigefügten Karten (Übersichtskarte und Flurkartenausschnitt) dargestellt. Es hat eine Größe von 662 m². Die Anlagen sind Bestandteil dieses Beschlusses.

Nach Ausschluss der unter 1.1 und 1.2 genannten Flurstücke umfasst das Verfahrensteilgebiet Süd I eine Gesamtfläche von 8.534 ha.

2. Teilung des Verfahrensteilgebietes Süd I (Az: 5-002-R) – Bildung des Verfahrensteilgebietes „Ortslage Criewen“ (Aktenzeichen: 5-001-S) –

Im Rahmen der Unternehmensflurbereinigung „Unteres Odertal“ wird das Verfahrensteilgebiet Süd I (Aktenzeichen: 5-002-R) gemäß § 8 Abs. 3 FlurbG durch 2. Teilungsbeschluss wie folgt geteilt:

Amtlicher Teil

Aus dem Verfahrensteilgebiet Süd I werden Teile der Ortslage Criewen ausgliedert. Diese Flächen bilden im weiteren Verfahren das Verfahrensteilgebiet „Ortslage Criewen“ (Aktenzeichen: 5-001-S).

Lage: **Land Brandenburg, Landkreis Uckermark
Stadt Schwedt/Oder
Gemarkung Criewen
Flur: 1
Flurstücke:
2/1-3, 3, 5-7, 8/5, 8/7, 8/9-15, 9, 10/1, 10/3-4, 11/1, 13/1-2,
17, 18/1, 18/3-4, 26/1-2, 27, 34-36, 38, 56/2-3, 56/7-9, 57/1,
58-68, 69/4, 69/6, 70, 111, 112, 114/1-2, 115, 116/1, 122/4,
122/10-11, 123/6, 123/16, 123/21-25, 123/27, 123/30, 123/
32-34, 126/15, 127, 131/1, 131/21, 131/23-25, 170, 241/1-
11, 243/1-4, 243/9-10, 243/12, 243/14-15, 245/1, 255/2, 276-
282, 323-335**

Größe: Das Verfahrensteilgebiet Ortslage Criewen umfasst ca. 21 ha; die für das Verfahrensteilgebiet Süd I verbleibende Größe beträgt somit 8.513 ha.

Die Gebietsteilung ist auf den als Anlagen 1 bis 5 zu diesem Beschluss beigefügten Karten (Übersichtskarte und Flurkartenausschnitte) dargestellt. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Beschlusses.

3. Bekanntmachung und Auslegung

Der 3. Änderungsbeschluss 2. Teilungsbeschluss zum Verfahrensteilgebiet Süd I werden in ihren entscheidenden Teilen öffentlich bekanntgemacht und vollständig (mit Anlagen) zwei Wochen lang nach der Bekanntmachung zur Einsichtnahme während der Dienstzeiten ausgelegt. Die Bekanntmachung und Auslegung erfolgt durch die nachfolgend genannten Kommunalverwaltungen gemäß deren Hauptsatzung:

Amt Oder-Welse Gutshof 1 16278 Pinnow	Stadt Schwedt/Oder Lindenstraße 25-29 16303 Schwedt/Oder	Amt Gartz/Oder Kleine Klosterstraße 157 16307 Gartz/Oder
---	--	--

4. Teilnehmergeinschaft

Durch den 2. Teilungsbeschluss zum Verfahrensteilgebiet Süd 1 entstehen keine neuen Teilnehmergeinschaften im Sinne von § 16 FlurbG. Der gewählte Vorstand der Unternehmensflurbereinigung „Unteres Odertal“ vertritt in unveränderter Zusammensetzung die Teilnehmergeinschaft auch im Verfahrensteilgebiet Ortslage Criewen.

5. Ausführungskosten

Die im Verfahrensteilgebiet „Ortslage Criewen“ entstehenden bzw. bereits durch die Teilnehmergeinschaft veranlassten Ausführungskosten sind, soweit diese nicht anderen Vorhabensträgern anzulasten sind, durch die Teilnehmer des Verfahrensteilgebietes Ortslage Criewen aufzubringen. Insofern wird das aus der Teilung hervorgegangene neue Verfahrensteilgebiet „Ortslage Criewen“ finanziell selbständig abgewickelt.

6. Beschluss zur Anordnung der Unternehmensflurbereinigung „Unteres Odertal“ vom 19.12.2000, bestandskräftige Verwaltungsakte

Im Übrigen gelten die Festlegungen des Anordnungsbeschlusses zur Unternehmensflurbereinigung „Unteres Odertal“ vom 19.12.2000 und der hiernach ergangenen Änderungsbeschlüsse fort. Gleiches gilt für bisher im Verfahren erlassene Genehmigungen, Anordnungen oder andere Verwaltungsakte.

Für die aus dem Verfahrensgebiet ausgeschlossenen Flurstücke gem. Nr. 1.1 und 1.2 werden die mit dem Anordnungsbeschluss verfügten Einschränkungen des Eigentums aufgehoben.

7. Gründe

(ausgelegt gemäß Ziffer 3 des Beschlusses)

8. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen den 2. Teilungsbeschluss und den 3. Änderungsbeschluss zum Verfahrensteilgebiet Süd I der Unternehmensflurbereinigung Unteres Odertal kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist beim

**Landesamt für Verbraucherschutz,
Landwirtschaft und Flurneuordnung
Dienstszitz Prenzlau
Grabowstr. 33
17291 Prenzlau**

schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Brieselang, den 14.05.2009

Im Auftrag *Siegel*
Großelindemann
Referatsleiter Bodenordnung

¹ Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794)

Anlagen:

zu Nr. 1 und 2:
1 Übersichtskarte (Anlage 1)
(ausgelegt gemäß Ziff. 3 des Beschlusses)
zu Nr. 1 und 2:
5 Flurkartenausschnitte (Anlagen 2-6)
(ausgelegt gemäß Ziff. 3 des Beschlusses)

Information zur Auslegung

Die beglaubigte Abschrift des 3. Änderungsbeschlusses und 2. Teilungsbeschlusses zur Unternehmensflurbereinigung Unteres Odertal (Az.: 5-002-R / 5-001-S) mit den entsprechenden Anlagen (kartenmäßige Darstellung der ausgeschlossenen Flurstücke) liegt in der Zeit

vom 3. August 2009 bis 17. August 2009

bei der Stadt Schwedt/Oder, Lindenallee 25-29, Rathaus, Fachbereich 3 Stadtentwicklung und Bauaufsicht, Zimmer 314, zu den Dienstzeiten zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

Amtlicher Teil

Öffentliche Bekanntmachung

Unternehmensflurbereinigung Unteres Odertal

Aktenzeichen: 5-001-R (Verfahrensteilgebiet Nord)
5-004-R (Ortslage Friedrichsthal)
5-002-R (Verfahrensteilgebiet Süd 1)
5-005-R (Ortslage Felchow)
5-003-R (Verfahrensteilgebiet Süd 2)

Gemäß Punkt 14.7 der Satzung der Teilnehmergeinschaft des Unternehmensflurbereinigerungsverfahrens Unteres Odertal ist eine Ergebnisschrift der Teilnehmersammlung öffentlich bekanntzumachen.

Die 6. Teilnehmersammlung fand zum Verfahrensteilgebiet Nord und Ortslage Friedrichsthal am 26.05.2009 in Gartz (Oder) im Kanonenschuppen, zum Verfahrensteilgebiet Süd 1 und Ortslage Felchow am 04.06.2009 im Dorfgemeinschaftshaus Schöneberg und zum Verfahrensteilgebiet Süd 2 am 20.05.2009 im Dorfgasthof zum Farmer in Lüdersdorf statt.

Gegenstand der Versammlung war:

1. Rechenschaftslegung des Vorstandes
2. Stand der Verfahrensbearbeitung
3. Information über laufende Bearbeitungsschritte des Flurbereinigerungsverfahrens
 - Wertermittlung der Einlagegrundstücke
 - Neuordnung des Eigentums unter Mitwirkung der Grundstückseigentümer (Planwunschtermine)
4. Information über im Rahmen der Flurbereinigung umgesetzte und beabsichtigte Bauvorhaben und deren Kosten

5. Mittelfristiges Ausbauprogramm
6. Information über laufende Planungen zur Umsetzung des Nationalparkgesetzes
7. Diskussion

Die Ergebnisschrift liegt in nachfolgenden Ämtern/ Gemeinden für einen Monat, beginnend mit der Vornahme dieser öffentlichen Bekanntmachung, zur Einsichtnahme aus:

Amt Gartz (Oder)
Kleine Klosterstraße 153
16307 Gartz (Oder)

Stadt Schwedt/ Oder
Lindenallee 25- 29
16303 Schwedt/ Oder

Amt Oder- Welse
Gutshof 1
16278 Pinnow

Stadt Angermünde
Stadtbauamt
Heinrichstraße 12
16278 Angermünde

sowie das
Amt Britz- Chorin- Oderberg
Eisenwerkstraße 11
16230 Britz

Im Auftrag

Benthin

Dienstsiegel

Ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Wahlvorstände gesucht

Am Sonntag, dem 27. September 2009, finden die verbundenen Wahlen zum 17. Deutschen Bundestag und zum 5. Landtag Brandenburg statt.

Für die ordnungsgemäße Durchführung der Wahlen sucht das Wahlbüro engagierte Helferinnen und Helfer, die ein Wahlehrenamt in einem der 35 allgemeinen Wahlbezirke als Wahlvorsteher, stellvertretender Wahlvorsteher, Schriftführer oder Beisitzer übernehmen. Der Einsatz der Wahlvorstände beginnt in der Regel um 07:15 Uhr und endet nach der Stimmentzählung. Die Mitglieder der Wahlvorstände erhalten für die Tätigkeit am Wahltag ein Erfrischungsgeld in Höhe von 21 EUR.

An der Übernahme eines Wahlehrenamtes interessierte, wahlberechtigte Schwedter Bürgerinnen und Bürger können sich **bis zum 20. August 2009** im Wahlbüro, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Zimmer 214, Telefon: 03332 446-611 melden.

Sie werden dann den Wahlvorständen unter möglicher Berücksichtigung von Wünschen zugeordnet und erhalten ein entsprechendes Berufungsschreiben.

Wahlbehörde

Stimmzettelschablonen für Blinde und Sehbehinderte Bundestags- und Landtagswahl 2009

Der Blinden- und Sehbehindertenverband Brandenburg e. V. stellt blinden und sehbehinderten Bürgerinnen und Bürgern unentgeltlich Schablonen für das Ausfüllen des Stimmzettels für die Wahlen zum 17. Deutschen Bundestag und zum 5. Landtag Brandenburg, am 27. September 2009, zur Verfügung. Die Stimmzettelschablonen können telefonisch direkt beim Landesverband angefordert werden. Telefonnummer 0355 7293975

Wahlbehörde

Ende des Amtsblattes für die Stadt Schwedt/Oder

Informationen aus dem Rathaus

Korrigierte Mietspiegeltabelle

Leider hat sich in der letzten Ausgabe des Rathausfensters in der Mietspiegeltabelle ein Fehler eingeschlichen. Hier finden Sie nun die korrigierte Mietspiegeltabelle. Weitere Informationen zum Mietspiegel 2009 befinden sich auf der Internetseite der Stadt Schwedt/Oder www.schwedt.eu.

Fachbereich Ordnung, Brandschutz und Bürgerangelegenheiten

Tabelle für den Mietspiegel 2009

Baujahrsklassen	Beschaffenheitsmerkmale ^{1)/} Ausstattungsmerkmale ^{2)/}	Bad modernisiert	Balkon oder Loggia oder Terrasse vorhanden	Nettokaltmieten ohne Betriebskosten in Euro pro m ²		
				Unterer Wert	Mittelwert	Oberer Wert
Baujahr bis 1955	Teilmodernisierung	nein	nein	3,48	3,73	4,03
		ja	nein	3,52	3,71	3,98
Baujahr 1956 bis 1990	Geringe Modernisierung	nein	nein	3,09	3,26	3,43
		ja	nein	3,15	3,38	3,68
		ja	ja	3,67	4,06	4,33
	Teilmodernisierung	nein	nein	4,04	4,20	4,41
		ja	nein	3,92	4,16	4,43
		ja	nein	4,48	4,63	4,78
		ja	ja	4,45	4,73	5,00
	Vollmodernisierung	nein	nein	4,54	4,83	5,32
		ja	nein	4,46	4,71	4,94
	Baujahr 1991 bis 12.03.2008	Neubau ³⁾	ja	ja	5,68	6,09

Dankeschön zur Mittsommernacht

Das 7. Fest der Stadt Schwedt/Oder zur Sommer Sonnenwende am 19. Juni 2009 – gemeinsam gestaltet mit der AG City und den Uckermärkischen Bühnen – wurde von den Schwedter Bürgern und ihren Gästen ausgelassen aber auch besinnlich gefeiert. Es gab Veranstaltungen für jeden Geschmack, ob modern oder traditionell.

Unser Dank gilt im Besonderen jenen Unternehmen, die das Fest finanziell unterstützten: PCK Raffinerie GmbH, Stadtwerke Schwedt, Stadtsparkasse Schwedt, KSB Service GmbH Schwedt, Wohnungsbaugenossenschaft Schwedt eG, UPM-Kymmene Papier GmbH, IPB Industrieplanung, 3S Gesellschaft für Abriss und Recycling mbH, Universal-Bau GmbH Schwedt, Wohnbauten GmbH Schwedt/Oder, RBS Raffinerie-Bau-Schwedt, Volksbank Uckermark eG, WDU Dienstleistung GmbH, Holzkontor und Pelletierwerk Schwedt GmbH

Genauso wichtig für das Gelingen des Festes waren Sachleistungen und -spenden. Sie wurden erbracht von: Personenverkehrsgesellschaft mbH Schwedt/Angermünde, Anglerverein Ortsgruppe Schwedt/Oder 1922 e. V., Firma Mundt aus Kunow, Deutschland Elektro Service, Getränkehandel Passow GmbH

Ein weiterer Dank geht an die Mitorganisatoren und Gestalter des Festes: Geschäftsstelle der AG City, Gewerbetreibende – Einzelhändler und Gastronomen – der Schwedter Innenstadt, Uckermärkische Bühnen Schwedt, Kunstverein Schwedt e. V., Galerie am Kietz, Stadtmuseum, katholische Kirchengemeinde „St. Mariä Himmelfahrt“, evangelische Kirchengemeinde „St. Katharinen“, Big Band, Flötenquartett, Streicherensembles, Tanzgruppen und Gesangsstudio mit Kammerchor der Musik- und Kunstschule, Seniorenchor des PCK, Spielmanszug des SSV PCK e. V., Uckermärkisches Jugendwerk e. V., THEATER Stolperdraht e. V., Jugendklub Wendeland Kindervereinigung Schwedt e. V., Karthausclub e. V., Uckermärkischer

Bildungsverbund gGmbH, EJP Lazarus gAG, Jugendrotkreuz, Kids der Hot Boots, Frauenverein e. V., Jugend- und Musikcafé EXIT e. V., Natürliche Gesundheit e. V., Freiwillige Feuerwehr der Stadt Schwedt/Oder, Fischer Zahn, Fahrgastschiffahrt Wunsch, Polizeiwache Schutzbereich Schwedt, Bereiche Ordnungswesen, Stadtordnungsdienst, Untere Verkehrsbehörde, Brandschutz, Jugendförderung, Vorbereitungs-werkstatt, Hausmeister, Abteilung Kommunalstraßen, Straßenreinigung, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Wirtschaftsförderung, Stadtentwicklung der Stadtverwaltung Schwedt/Oder.

Die hohe Besucherfrequenz und die umfangreiche gastronomische Versorgung hinterließen aber auch ihre Spuren im Müllaufkommen. Innerhalb weniger Stunden war die Stadt am darauf folgenden Tag wieder im sauberen Zustand. Ein besonderer Dank dafür an die Mitarbeiter der Stadtgrün Schwedt GmbH.

Es ist nicht immer selbstverständlich, dass bei Open-Air-Festen das Verständnis der Anwohner so vorhanden ist, wie an diesem Tag. Auch dafür herzlichen Dank!

Traditionsgemäß gab es während des Festes bereits die ersten Ideen, wie die nächste Mittsommernacht – am 18. Juni 2010 – gestaltet werden kann. An dieser Stelle sei noch nichts verraten. Lassen Sie sich überraschen. Wir hoffen, mit Unterstützung der Schwedter Unternehmen und vielen Helfern erneut ein tolles Fest auf die Beine zu stellen.

Ihr Jürgen Polzehl
Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder

und

Doris Schulze
Projektleiterin der Schwedter Mittsommernacht

Zur Begrüßung eine Neubürgermappe

Schwedt/Oder verzeichnet nicht nur Fortgänge, sondern auch viele Zuzüge. Allein im ersten Halbjahr 2009 kamen 448 Bürger neu in unsere Stadt. Um sie zu begrüßen, hat sich die Stadt etwas Besonderes ausgedacht. Seit November 2003 erhalten Bürger, die sich mit Hauptwohnsitz in Schwedt/Oder anmelden die Neubürgermappe. Diese wird in der Meldebehörde am Tag der Anmeldung zur Begrüßung an die Neubürger übergeben. Bis Juni 2009 wurden auf diesem Wege 2300 Mappen überreicht. Die Begrüßungsmappe beinhaltet neben der Neubürgerbroschüre „Stadtinformationen über Schwedt/Oder“ auch



einen Behördenweiser, den Jahreshöhepunkte-Flyer sowie diverse Willkommensgutscheine für die Benutzung unterschiedlichster Einrichtungen unserer Stadt. Darunter sind Gutscheine der Stadtwerke Schwedt GmbH, der PVG mbH Schwedt/Angermünde, der Uckermärkischen Bühnen Schwedt und der Märkischen Oderzeitung. Mit der Begrüßungsmappe heißt die Stadt Schwedt/Oder ihre Neubürger herzlich willkommen und möchte den Start in ihrem neuen Lebensumfeld etwas erleichtern.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Festliche Einweihung des Bürger- und Sportparks Külzviertel am 28. August



Bürger- und Sportpark Külzviertel

Alle Schwedter und Sportbegeisterten sind am 28. August, um 15:00 Uhr, im Sport- und Freizeitzentrum Dr.-W.-Külz-Viertel zur Eröffnung des Bürger- und Sportparks und einem erlebnisreichen Spiel- und Sportnachmittag herzlich eingeladen.

Bürgermeister Jürgen Polzehl wird gemeinsam mit Vertretern der Politik, den Baubetrieben, den Planern sowie den zukünftigen Nutzern das obligatorische „Rote Band“ durchschneiden und den Bürger- und Sportpark seiner offiziellen Bestimmung übergeben. Beim anschließenden Spiel- und Sportnachmittag stellen sich die künftigen Hauptnutzer des Bürger- und Sportparks mit einem vielfältigen Sportprogramm dem Publikum vor. Der Fußballsportverein City 76 Schwedt e. V. veranstaltet ein „Alte Herren“ Fußballspiel gemeinsam mit dem Turn- und Sportverein Blau-Weiß 65 Schwedt e. V. Die einzelnen Abteilungen des TSV Blau-Weiß stellen sich vor und laden zum Mitmachen ein. Der Modellclub Schwedt/Oder e. V. wird mit einigen Modellautos zum Ansehen und Ausprobieren dabei sein. Die Brandenburgische Sportjugend kommt mit dem Inlineskating-Mobil – im Gepäck 50 Inliner inklusive Schutzausrüstung –, um die neue Skating-Rundbahn einzuweihen. Der Jugendklub Külzviertel veranstaltet eine Spiel- und Sportstrecke zur aktiven Betätigung.

Rückblick

Die Planungen zur Sanierung des Bürger- und Sportparks Külzviertel begannen bereits im Jahr 2006. Der Beschluss wurde von den Stadtverordneten am 27. September 2007 gefasst. Die Umstrukturierung des Gebietes erfolgte im Rahmen des Programms „Soziale Stadt“, um neben der Nutzung durch die Schulen und Vereine eine Freizeitnutzung für die Anwohner zu ermöglichen.

Bauabschnitt I

Im ersten Bauabschnitt wurden die Sportanlagen des Sportplatzes saniert und um zusätzliche Freizeitangebote ergänzt. Die vier Rundlaufbahnen wurden mit einem Kunststoffbelag überzogen. Die sich daran anschließende asphaltierte Skating-Rundbahn steht künftig auch den Schwedter Freizeit-Skatern zur Verfügung. Verschiedene Trainingsanlagen für den Bereich der Leichtathletik, eine Drei- und Weitsprunganlage, eine Kugelstoßanlage und 6 Kurzstreckenlaufbahnen befinden sich ebenfalls auf dem Gelände. Die Vorbereitungen für eine Outdoor-Hochsprunganlage laufen bereits. Ziel soll es sein, den Anforderungen an Leichtathletikanlagen für Wettkampfbestimmungen gerecht zu werden, um Leichtathletik- und Schulwettkämpfe durchführen zu können. Weiterhin wurden Multifunktionsflächen angelegt, von denen eine für Schlittschuhlaufen und Eishockeyspielen geblutet werden kann. Eine Boulebahn, zwei Schachspieltische, ein Bolz- und Streetballplatz, eine Basketballanlage und ein Rodelhügel komplettieren die Sportanlage.

Bauabschnitt II

Im zweiten Bauabschnitt soll das vorhandene Sozialgebäude saniert und mit der Anlegung eines Klettergartens begonnen werden. Da dieser zur Eröffnung des Bürger- und Sportparks noch nicht fertig gestellt ist, wird mit der Unterstützung der Brandenburgischen Sportjugend des Landessportbundes Brandenburg eine über 6 m hohe Kletterwand aufgestellt, als Vorgeschmack auf die zukünftigen Anlagen.

Fachbereich Bildung, Jugend, Kultur und Sport

Jüdisches Ritualbad fertig gestellt

Am 8. Juli erfolgte der feierliche Banddurchschnitt zur Übergabe des sanierten Jüdischen Ritualbades im Beisein von Minister Reinhold Dellmann. Vorerst wird der Besuch des Ensembles nur eingeschränkt möglich sein.

Die offizielle Einweihung der musealen Einrichtung erfolgt am Brandenburger Tag 2010. Bis dahin besteht ab dem 1. September für Gruppen nach Voranmeldung die Möglichkeit, jeden Dienstag von 9 bis 17 Uhr, das Bad zu besichtigen.

Der nächste Öffnungstermin für Einzelbesucher ist der Tag des offenen Denkmals am 13. September, an dem von 10 bis 13 Uhr stündlich Führungen stattfinden.

Die Stadt Schwedt/Oder ließ seit 2008 das Bauwerkensemble Jüdisches Ritualbad, bestehend aus einem Badehaus mit dem Tauchbad (Mikwe) und einem ehemaligen Tempeldienerhaus rekonstruieren. Das Objekt befindet sich auf einem Grundstück zwischen Gartenstraße 8 und Louis-Harlan-Straße 1, am westlichen Rand der Altstadt. Das Vorhaben wurde gefördert durch das Ministerium für Infrastruktur und Raumordnung des Landes Brandenburg, das Landesamt für Bauen und Verkehr im Rahmen des Bund-Länder-Programms „Städtebauliche Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen“ innerhalb des Sanierungsgebietes „Altstadt/Lindenallee“, durch die Deutsche Stiftung Denkmalschutz, aus Mitteln der Fernsehlotterie „GlücksSpirale“ und durch Spenden des Rotary Clubs Schwedt.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit



Ensemble Jüdisches Ritualbad, bestehend aus einer Mikwe und einem ehemaligen Tempeldienerhaus.

Zahl des Monats

448

Im 1. Halbjahr 2009 wurden in das Einwohnermelderegister der Stadt Schwedt/Oder 448 Personen mit Hauptwohnsitz aufgenommen, die aus anderen Orten zugezogen sind.

Beratung der IHK und der ILB

Die Industrie- und Handelskammer (IHK) Ost Brandenburg bietet im Rahmen ihres Beratungsangebotes regelmäßig Sprechstage an. Die Kammer lädt zu individuellen Beratungsgesprächen zum Thema „Existenzgründungen – Förder- und Finanzierungsmöglichkeiten“ **nach Voranmeldung** ein. Berater ist Herr Dr. Gerloff, Telefon 03334 2537-0. Die nächsten Beratungsgespräche finden **am 13. und 27. August, von 10:00 bis 16:00 Uhr** im Technologie- und Gründerzentrum in Schwedt/Oder, Berliner Straße 126 a statt.

Die Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB) führt im Monat August keine Beratung in Schwedt/Oder durch.

Wirtschaftsförderung

Sprechstunden des Landesamtes für Soziales und Versorgung

Die Außenstelle Frankfurt (Oder) des Landesamtes für Soziales und Versorgung führt in Schwedt/Oder eine Außensprechstunde durch. Die nächste Beratung findet **am 6. August, in der Zeit von 9:30 Uhr bis 13:00 Uhr**, im Gebäude der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Str. 5, Raum 327 statt.

- Beratung von anspruchsberechtigten Kriegsoffizieren und deren Hinterbliebenen über Leistungen der **Kriegsopferfürsorge**
- Beratung zum **Sozialgesetzbuch – 9. Buch – (SGB IX) – Rehabilitation und Teilhabe behinderter Menschen**
- Beratung von Kriegsoffizieren und deren Hinterbliebenen nach dem **Bundesversorgungsgesetz**
- Beratung zum **Opferentschädigungsgesetz, Häftlingshilfegesetz, Soldatenversorgungsgesetz, Strafrechtlichen Rehabilitierungsgesetz**

Darüber hinaus sind die Mitarbeiterinnen persönlich unter folgender Adresse und Telefonnummer zu erreichen: Landesamt für Soziales und Versorgung, Außenstelle Frankfurt (Oder), Versorgungsamt, Robert-Havemann-Str. 4, 15236 Frankfurt (Oder), Telefon 0335 5582-240, Fax 0335 5582-284., Internet: www.lasv.brandenburg.de

Die Postanschrift lautet:

Landesamt für Soziales und Versorgung
Außenstelle Frankfurt (Oder), Versorgungsamt
PF 19 51
15209 Frankfurt (Oder)

Wir gratulieren

Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder übermittelt nachträglich die herzlichsten Glückwünsche

zum 60. Hochzeitstag

dem Ehepaar Vera und Andrej Grossmann
dem Ehepaar Erika und Fritz Krause

zum 50. Hochzeitstag

dem Ehepaar Helga und Otto Nawottnig
dem Ehepaar Anneliese und Günter Hübner
dem Ehepaar Helga und Willy Rähse
dem Ehepaar Elisabeth und Willi Borchardt
dem Ehepaar Elfi und Dieter Neubert
dem Ehepaar Inge und Horst Bremer

Hinweis:

Um Ehejubilaren Glückwünsche zu übermitteln, muss der Meldebehörde das Datum der Eheschließung bekannt sein.

zum 95. Geburtstag

Herrn Kurt Scheffler

zum 90. Geburtstag

Herrn Karl Krummholz

zum 85. Geburtstag

Herrn Karl Bagemiel
Herrn Ernst Baumgart
Herrn Lothar Augustin



Frau Inge Dreblow
Frau Charlotte Petrich
Frau Susanne Sasse

zum 80. Geburtstag

Herrn Gerhard Sens
Frau Ingrid Lenuweit
Herrn Karl Zenker
Herrn Werner Köpernick
Frau Inge Rickmann
Frau Erika Rickmann
Herrn Joachim Weiß
Frau Erna Kalina
Frau Edith Pagenkopf
Frau Ingeborg Hase
Frau Margarete Punzel

Redaktionsschluss

Das nächste Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ erscheint am 26. August. Redaktionsschluss ist der 12. August.

Freizeit, Bildung, Informationen

Vorlesen in der Stadtbibliothek



Wohin in den Sommerferien, wenn das Wetter mal nicht so gut ist und zu Hause die Langeweile gähnt? Leseratten wissen es längst: in die Stadtbibliothek mit ihren vielen Hunderten von Büchern, Zeitungen, Kassetten und CDs.

In den Sommerferien sind jeden Dienstag, um 16:00 Uhr, kleine und größere Kinder (bis ca. 6. Klasse) eingeladen, spannenden, lustigen und interessanten Geschichten zu lauschen, die von den Lesepaten erzählt und gelesen werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

4. August, **Die genial-verrückten Erfindungen des Dr. Proktor:** Claudia Benkert liest tolle Geschichten über Puspulver, Leuchtsaft und einer Reise in der Zeitbadewanne

11. August, **In einem Land vor unserer Zeit:** Jutta Helm begibt sich in die Welt von Dinosauriern und anderen Wesen aus der Urzeit



18. August, **Hund, Katz und Maus:** Wolfgang Pirscher erzählt lustige Tiergeschichten

25. August, **Die Kinder aus der Krachmacherstraße:** Christiane Wenzel liest Geschichten von Astrid Lindgren

Stadtbibliothek Schwedt/Oder

„Zützen gestern und heute“

Ausstellungsreihe „Geschichte der Schwedter Ortsteile“

Am 1. Juli wurde im Rathaus Haus 2 im Rahmen der Ausstellungsreihe „Geschichte der Schwedter Ortsteile“ die Ausstellung „Zützen gestern und heute“ eröffnet.

Sie kann bis zum 11. August besichtigt werden. Der Dorfgemeinschaftsverein möchte damit Zützen als kleinen Ort vor den Toren der Stadt Schwedt/Oder vorstellen.



Vereinleben, das neue alte Dorf und vieles mehr zu sehen sein.

In der Ausstellung wird das historische Zützen in frühgeschichtlichen Zeiten, die Gerichts- und Herrschaftszugehörigkeit, bauliche Zeitzeugen von früher und heute, die Zützener Flur, das

20 Jahre gelebte Städtepartnerschaft Leverkusen – Schwedt/Oder

Ausstellung vom 25. August bis zum 6. Oktober

In diesem Jahr feiert die Städtepartnerschaft zwischen Leverkusen und Schwedt/Oder 20-jähriges Bestehen. Eigentlich als Partnerschaft zwischen Ost- und Westdeutschland initiiert, brachte diese Verbindung besonders in den Anfangsjahren nach der Wende der Stadt Schwedt/Oder vielfältige Unterstützung. Offen und unkompliziert wurden der Erfahrungsaustausch und die Hilfe zwischen beiden Verwaltungen praktiziert. Das Wirtschafts-Info-Center Schwedt/Leverkusen bietet kostenlos zu Fragen der Existenzgründung. Bürgerreisen in beide Städte förderten das Verständnis zwischen West und Ost. In fast allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens wurden Kontakte geknüpft, z. B. Kultur, Sport, Bildung und Vereinsarbeit, die bis in die Gegenwart fort-

geführt werden. Großzügige Hilfe aus Leverkusen erfuhren Stadt und Bürger beim Hochwasser 1997. Im Jahr 2005 beteiligte sich die Stadt Schwedt/Oder an der Landesgartenschau in Leverkusen.

Das Stadtarchiv erinnert an diese gelebte Städtepartnerschaft mit einer Ausstellung, die vom 25. August bis zum 6. Oktober 2009 im Foyer des Rathauses Haus 2 in der Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5 zu sehen sein wird. Öffnungszeiten des Foyers: Montag, Mittwoch, Donnerstag von 9 bis 15 Uhr, Dienstag von 9 bis 18 Uhr, Freitag von 9 bis 12 Uhr

Stadtarchiv Schwedt/Oder



Die Umbenennung der Otto-Grotewohl-Straße in Leverkusener Straße erfolgte am 1. Januar 1993.

Neu – Jahreskarte der Städtischen Museen Schwedt/Oder



Wenn Sie immer wieder am Überlegen sind, was Sie Verwandten, Freunden oder Kollegen zum Geburtstag schenken könnten, kommt vielleicht das neue Angebot der Städtischen Museen gerade richtig – eine Jahreskarte für die Einrichtungen.

Die Einführung der Jahreskarte ist auf der letzten Stadtverordnetenversammlung beschlossen worden.

Die Jahreskarte kostet 15 EUR. Sie gilt sowohl für das Stadtmuseum Schwedt/Oder als auch für das Tabakmuseum in Vierraden und berechtigt zum Besuch der Dauerausstellungen, der Sonderausstellungen und von Fachvorträgen.

Übrigens:

Während der Sommerferien haben Kinder und Jugendliche die Möglichkeit, die Städtischen Museen kostenlos zu besuchen.

Im Stadtmuseum können sie, wenn sie an Geschichte interessiert sind, das „**Schwedter Heimatforscherdiplom**“ erwerben.

Stadtmuseum Schwedt/Oder

Sommer-Ferien-Projekt im Kunstverein Schwedt e. V.

Die verwunschene Galerie – ein zauberhafter Ferienspaß



Das Sommer-Ferien-Projekt findet an vier Tagen, vom 24. bis 27. August, in der Zeit von 10 bis 15 Uhr statt und ist für jüngere Kinder von sechs bis zwölf Jahren geeignet. Der Wochenbeitrag beläuft sich auf 12 Euro pro Teilnehmer. Unter Anleitung der ehemaligen Kunsterzieherinnen Gisela Hammermeister und Hannelore Hensel werden die Kinder kleine Zauberkunststücke erlernen und allerlei Zauberkunststücke erleben.

Das Projekt findet in der Galerie am Kietz, Gerberstraße 2, in Schwedt/Oder statt und versteht sich inklusive Mittagsimbiss und Vesper.

Anmeldungen werden unter der Telefonnummer 03332 512410 oder persönlich in der Galerie entgegengenommen. Geöffnet hat die Galerie dienstags und mittwochs von 10 bis 16 Uhr, donnerstags von 10 bis 18 Uhr und sonntags von 15 bis 17 Uhr.

Kunstverein Schwedt e. V.

Impressum

Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder Schwedter Rathausfenster

Das Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder erscheint nach Bedarf, mindestens monatlich.

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes für die Stadt Schwedt/Oder:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder,
Tel. 03332 446-205, E-Mail: buergermeister.stadt@schwedt.de, Internet: www.schwedt.eu

Verantwortlich für den Inhalt des redaktionellen Teiles „Schwedter Rathausfenster“:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder,
Telefon 03332 446-306, E-Mail oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de, Internet: www.schwedt.eu

Verlag, Druck und verantwortlich für Anzeigen:

Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH, Panoramastraße 1, 10178 Berlin, Tel. 030 / 28 09 93 45, www.heimatblatt.de

16. Tabakblütenfest am 15. August

Der Verein für Heimatgeschichte und Traditionspflege Vierraden e. V. lädt alle Gäste recht herzlich zum 16. Tabakblütenfest nach Vierraden ein.

1939 fand in Schwedt das erste große Tabakblütenfest statt. Dieses traditionelle Erntefest der Tabakbauern findet am 15. August, ab 14:00 Uhr, rund um den Marktplatz in Vierraden statt. Neben Schauvorführungen rund um den Tabak, Spaßstaffel und Auftritte von Prominenten wird die Verabschiedung der dritten Tabakkönigin, Nancy Schneiderath, und die Übergabe der Krone an die vierte Tabakkönigin ein besonderer Höhepunkt dieses Tages sein. Die „Alten Oderländer Musikanten“ spielen zünftige Blasmusik auf dem Marktplatz und im Rathaus Vierraden werden die liebevoll gestalteten Heimatstuben an diesem Tag geöffnet sein.

Unter der Telefonnummer 03332 839343 können sich interessierte Besucher oder auch Händler gern beim Heimatverein Vierraden melden und sind gern gesehene Gäste in der kleinen Tabakstadt Vierraden.

Verein für Heimatgeschichte und Traditionspflege Vierraden e. V.

FEB AquariUM – Schließzeit

Das Freizeit- und Erlebnisbad (FEB) „AquariUM“ ist in der Zeit vom 20. Juli bis 30. August geschlossen.

In diesem Zeitraum werden die turnusmäßigen Revisions- und Instandhaltungsmaßnahmen durchgeführt.

Das Frauenfitnessstudio im AquariUM öffnet bereits wieder am 10. August.

Bis zum 30. August gelten hierfür die Sommeröffnungszeiten, Montag bis Freitag von 9 bis 20 Uhr.

Am Montag, dem 31. August öffnet das komplette FEB „AquariUM“ zu den bekannten Öffnungszeiten.

Tabakmuseum begrüßte dreißigtausendsten Besucher

Als es 1994 die ersten Gedanken für den Aufbau eines Tabakmuseums in der Uckermark gab, da brauchte es schon ein wenig Phantasie, um zu glauben, dass der Tabakanbau ein Touristenmagnet für die Region des Nationalparks Unteres Odertal wird. Ein Event für Tagestouristen, Radfahrer und Urlauber sollte geschaffen werden und die Lebensgeschichte der einheimischen Bevölkerung dokumentiert werden. Das nun schon der dreißigtausendste Besucher in der dreigeschossigen, zum Museum umgebauten Tabakscheune begrüßt werden konnte zeigt, dass man damals die richtigen Entscheidungen getroffen hat und die über dreihundertjährige Geschichte des Uckermärkischen Tabakanbaus viele Gäste aus ganz Deutschland und auch dem Ausland anzieht. Neben vielen deutschen Fahrradtouristen, welche gern den Oder-Neiße-Radweg bis an die Ostsee nutzen, kommen auch immer öfter internationale Besucher z. B. aus der Schweiz, Amerika, Russland, Australien, Dänemark, Korea und vor allem aus dem benachbarten Polen. Alle Besucher können durch die dreisprachige Gestaltung, in Deutsch, Englisch und Polnisch informative Einblicke in die Geschichte

und Gegenwart des Tabakanbaus, des Tabakhandels und der Tabakverarbeitung nehmen. Gerade in den Sommerferien, wenn auf den Schaubeeeten unterschiedliche Tabaksorten blühen, lohnt sich ein Besuch des imposanten Außengeländes. Die Flusskreuzfahrtgesellschaft „Ocean-Tours“ besuchte auf einem angebotenen Landgang die Uckermark und das Tabakmuseum. Die 79-jährige Gerda Schmidt aus Achim bei Bremen freute sich sehr, als sie mit einem Sommerblumenstrauß und einer Broschüre über Tabakschuppen und Scheunen als dreißigtausendste Besucherin im Vierradener Tabakmuseum begrüßt wurde. Sie erinnerte sich daran, wie bei ihrem Großvater vor über siebzig Jahren in ihrem Heimatort Achim auch Zigarren gerollt wurden. In den nächsten Wochen erwarten die Museumsmitarbeiterinnen vor allem viele Ferienkinder, die bis zum 2. August neben der Dauerausstellung rund um den Tabak auch noch die Sonderausstellung „Große und kleine Traktoren“ kostenfrei besuchen können.



Sprüche und Weisheiten aus nah und fern Sonderausstellung ab dem 15. August

Mit einer neuen Sonderausstellung zu Sprüchen und Weisheiten aus der Uckermark und der ferneren weiten Welt begrüßt das Tabakmuseum Vierraden alle Gäste des Tabakblütenfestes am Sonnabend, dem 15. August. Der Besuch des Museums ist an diesem Tag kostenfrei.

In der gemütlichen Atmosphäre der Tabakscheune kann man neben frischem Blechkuchen und Likör nun auch Lebensweisheiten, Sprüche und Redensarten erleben. Diese werden über Jahrhunderte hinweg, von Generation zu Generation, weiter getragen und als Erbe Weisheiten und philosophische Erkenntnisse vermitteln. Wer kennt sie nicht die Sprüche, der Eltern und Großeltern, wie z. B. „Wer den Pfennig nicht ehrt, ist des Talers nicht wert.“, „Kaum gewonnen, so

zerronnen.“ oder „Wer einmal lügt, dem glaubt man nicht ...“. Bis heute haben diese überlieferten Sprüche nichts von ihrer Aktualität verloren. Sie geben Sicherheit und Orientierung, hinterfragen Verhältnisse und Ansprüche und regen zum Denken an, um verschiedene Lebenssituationen souverän zu meistern. Lassen Sie sich durch die Sammlung inspirieren und erfreuen Sie sich an der sprachlichen Umsetzung und Formulierung von Grundfragen der Menschen, mit Witz und Verstand. Erleben Sie Haussegensprüche, Goldene Regeln für Hausväter, Ratschläge für Töchter und Söhne und eine Sammlung im uckermärkischen Platt.

Tabakmuseum Vierraden

Hertz

Autovermietung

Ringstraße 7
16303 Schwedt/Oder

Tel.: 0 33 32 / 41 80 52

www.hertz.de

Mobil-Service Werkmeister

- * Personentransporte bis 8 Personen
- * Krankenfahrten für alle Kassen
- * Transfer zu Flughafen, Bus und Bahn

Tel.: 0 33 32 / 41 18 81



Michael Dreydorff
Rechtsanwalt

**Erbrecht, Familienrecht,
Forderungseinzug**

— Sprechstunden nur nach Vereinbarung —

Flinkenberg 27 · 16303 Schwedt/Oder
Telefon 0 33 32 / 52 16 65, 0 33 32 / 57 21 49
Telefax 0 33 32 / 2 35 94

1. Internationales Feuerwehrtreffen

FIRE-SAFE Days 2009 vom 4. bis 6. September

Es wird das größte Feuerwehrtreffen seiner Art in Nord-Brandenburg werden – das hat sich der Feuerwehrverein Florian Schorfheide e. V. fest vorgenommen. Auf dem weitläufigen Militärgelände des größten Luftfahrtmuseums der neuen Bundesländer, in Finowfurt – nahe Berlin – werden Feuerwehren aus dem gesamten Bundesgebiet und dem benachbarten Ausland erwartet.

In Kooperation mit dem Luftfahrtmuseum Finowfurt sowie dem Landesfeuerwehrverband Brandenburg und unter der Schirmherrschaft des Innenministers des Landes sind spektakuläre Vorführungen geplant. So sieht man z. B. Feuerwehr-Training in einem Brandübungscontainer, Höhenrettungsübungen, Präsentationen des THW, die FIREFIGHTER CHALLENGE-Vorführung durch das Team TFA-Berlin (Toughest-Firefighter-Alive „Härtester Feuerwehrmann der Welt“) und vieles mehr. Mit dabei sind auch die Bundespolizei, die Landespolizei Brandenburg, die Barnimer Verkehrswacht, der Kreisfeuerwehrverband Barnim und die Johanniter Unfallhilfe sowie Hersteller und Vertreter des Brandschutzwesens und Jugendfeuerwehren. Sie alle werden die Besucher über ihre vielfältigen Aufgaben informieren, zum Mitmachen animieren und erlebnisreiche Tage bescheren.

Feuerwehrbegeisterte und interessierte Besucher können feuerwehrhistorische Exponate verschiedener Regionen ebenso bestaunen und erleben wie die Technik von heute. Mit Unterstützung der Feuerwehr Historik Wandlitz und privaten Sammlern wird eine historische Sammlung aus den letz-

ten Jahrzehnten zu sehen sein und die Johanniter Unfallhilfe gibt kleine Erste Hilfe Kurse und zeigt, was die Hundestaffel so kann. Das Highlight der FIRE-SAFE Days wird jedoch der Weltrekordversuch. Es gilt, den längsten Korso aus Löschfahrzeugen verschiedenster Epochen und Länder auf einem Rundkurs fahren zu lassen. Mindestens 160 Fahrzeuge sind nötig, um das Ziel zu erreichen. Allein die Gelegenheit so viele Feuerwehrfahrzeuge an einem Standort zu sehen, ist eine Reise nach Finowfurt wert. Seien Sie dabei und holen Sie mit uns den Weltrekord!

Die Veranstaltung soll auch auf Nachwuchssorgen aufmerksam machen. Die Freiwilligen Feuerwehren möchten der Öffentlichkeit zeigen, dass es sich hier um keine „normalen“ Vereine handelt, sondern um eine lebensnotwendige Selbsthilfeeinrichtung – von Bürgern für Bürger.

Geben Sie Ihren Kindern und Enkeln die Chance zu erfahren, was es heißt, Mitglied einer Jugendwehr zu sein, auch wenn Sie selbst nicht Angehörige(r) einer Freiwilligen Feuerwehr sind! So sind die Jugendwehren nicht nur unsere Retter von morgen, sondern hier lernt der Nachwuchs ganz entscheidende Grundlagen für das ganze Leben. Den richtigen Rahmen für die Nachwuchsförderung bietet das Jugend-Camp der FIRE-SAFE Days. Hier wird zum Mitmachen und Spaß haben animiert, denn Vergnügen und Spaß stehen für alle Teilnehmer an diesen Tagen im Vordergrund. Beim Fachsimpeln und gemeinschaftlichem Erleben sollen sich Verbindungen unter Kameraden und Feuerwehren ergeben und/oder vertieft werden. Es wird ein Fest von und für Feuerwehrfrauen



und -männer, die ihr Hobby als Berufung sehen und andere dafür begeistern wollen. Wer Lust und Laune hat, ein gutes Show-Programm erleben und die Feuerwehren unterstützen und kennen lernen möchte, der ist in Finowfurt herzlich willkommen. Dabei ist es egal, ob man einer Feuerwehr angehört oder nicht. Angehörige von Freiwilligen Feuerwehren haben freien Eintritt.

Feuerwehrmusikkapellen oder Züge die uns unterstützen möchten, können sich unter den angegebenen Kontaktdaten melden. Auch wer Sammler oder Händler ist oder mit anderen feuerwehrtypischen Darbietungen zum Gelingen des Festes beitragen möchte, sollte sich rechtzeitig melden!

Kontakt über

www.feuerwehrtreffen.info
oder gern per Mail an
info@feuerwehrtreffen.info

Florian Schorfheide e. V.
Templiner Str. 19
16247 Joachimsthal
Telefon 033361 99360

Kinoprogrammpreis für FilmforUM

Die Medienboard Berlin-Brandenburg GmbH hat Anfang Juni zum elften Mal den Kinoprogrammpreis übergeben. Sie ist die Anlaufstelle für alle Kreativen der Film- und Medienwirtschaft und prämiiert jährlich mit diesen Preisen Begeisterung, Leidenschaft, Durchhaltevermögen und Engagement der Kinomacher. Die vierköpfige Jury hatte die Aufgabe, aus 62 Bewerbungen die preiswürdigsten Programme zu ermitteln. Die Auszeichnung würdigt die Arbeit von 35 Kinobetreibern – 11 aus Brandenburg und 24 aus Berlin. Zum zweiten Mal hat das Schwedter FilmforUM sein Programmkonzept vorgestellt und sich um den begehrten Programmpreis beworben. Es hat sich gelohnt, denn das Programmangebot im

FilmforUM als sehr junges Kino wurde mit einer Prämie von 2.500 Euro gewürdigt. Das Konzept, neben den aktuellen Filmen auch spezielle Kinotage, wie den Filmkunsttag, Ladies only, den Männerabend oder das Seniorenkino anzubieten, geht auf. Mit großem Interesse werden auch die Angebote im Rahmen des Spatzenkinos für Kinder ab 4 Jahre und FilmErnst mit medienpädagogisch wertvollen Filmen für alle Jahrgangsstufen angenommen. Mehr als 70 000 Gäste besuchten im vergangenen Jahr das Schwedter FilmforUM, zum Vorjahr konnte ein Besucherzuwachs von 9 Prozent erreicht werden.



Waldbad Schwedt

Bade- und Schwimmvergnügen bietet das Waldbad täglich von 10 bis 20 Uhr.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit für Frühschwimmer, Montag bis Freitag in der Zeit von 9 bis 10 Uhr, das Waldbad zu nutzen. Für alle Saunafreunde ist, während der Schließzeit der

„AquariUM-Sauna“, die Waldbadsauna zusätzlich noch am Montag geöffnet.

Technische Werke Schwedt GmbH
Internet: www.twschwedt.de

Sommerferien kreativ und mystisch Ferien und Langeweile? Nicht bei uns.

STATTwerke e. V. bietet euch in der Handelsstraße 1 (über 3xS) ein abwechslungsreiches Nachmittags-Programm.

Multimediawochen, 3. bis 7. August und 24. bis 28. August. Ihr könnt bei uns eine Photostory machen, eine Geschichte aufnehmen und mit Geräuschen vertonen oder ein eigenes Musikstück kreieren. Für 12 bis 15-jährige bieten wir die Möglichkeit, mit einem Computerspiel einen Animationsfilm zu erstellen.

Kreativ mit Word u. Paint 10. bis 14. August Hier könnt ihr ein Daumenkino oder eure erste eigene Webseite erstellen. In unserem Trickfilmkurs (ab 8 Jahre) könnt ihr euch als Regisseur oder Kameramann ausprobieren.

Fotoprojekt „Mystery“ 17. bis 21. August Gestalte dein Comic! Für Mädchen halten wir ein Stylingprogramm bereit.

Weitere Informationen unter www.stattwerke.de/schwedt, Anmeldung telefonisch unter 03332 839291. Bringt für eure Kreationen eine leere CD oder USB-Stick mit. Bitte anmelden.

Letzte Chance auf ein Diplom Einschreibefrist für Schwedter Fernstudiengang hat begonnen

Der Startschuss ist gefallen. Seit dem 2. Juni besteht die Möglichkeit sich in der Präsenzstelle Uckermark für den Fernstudiengang zum Diplombetriebswirt mit Präsenzzeiten in Schwedt/Oder einzuschreiben. Dies ist letztmalig die Chance, den akademischen Grad des Diploms nach erfolgreichem Studienabschluss zu erhalten, bevor im nächsten Jahr alle Studiengänge auf Bachelor und Master umgestellt werden. Erstmals eröffnet sich damit die Möglichkeit für Bildungshungrige und Unternehmen direkt in Schwedt berufs- bzw. ausbildungsbegleitend ein Studium zu beginnen. Seit Anfang des Jahres ist es außerdem möglich auch ohne klassische Hochschulzugangsberechtigung ein Studium zu beginnen. Alle interessierten potentiellen Teilnehmer können sich noch kurzfristig in der Präsenzstelle Uckermark für den Studiengang einschreiben. Wenn dann alle Vorbereitungen abgeschlossen sind, startet das Fernstudium Anfang Oktober. Anfänglich wird der Studiengang im TGZ der Region Uckermark in Schwedt/Oder, Berliner Straße 126 a stattfinden. Nach Fertigstellung des Hauses der Bildung und Technologie in der Berliner Straße wird der Studiengang dort fortgeführt und erhält so einen räumlich adäquaten Rahmen. Wer Beratungsbedarf hinsichtlich des Fernstudienganges hat, eine allgemeine Studienberatung wünscht oder sich einfach in der deutschen Hochschullandschaft orientieren will, findet in der Präsenzstelle eine Menge Informationen rund ums Studieren. Für Fragen steht ihnen Herr Kessels jederzeit zur Verfügung.

Kontakt: Präsenzstelle Uckermark, Berliner Straße 126 a, 16303 Schwedt/Oder, Telefon 03332 5389-19, Fax 03332 5389-19, mobil 01577 304 14 59, E-Mail praesenzstelle@fh-egerswalde.de

Volker Kessels
Leiter der Präsenzstelle Uckermark



Als erste zukünftige Schwedter Studentin des Fernstudienganges wurde Frau Doreen Steinke vom Leiter der Präsenzstelle Uckermark Volker Kessels herzlich begrüßt. Sie beginnt im Wintersemester 09/10 das Wirtschaftsstudium.

Nationalparkhaus begrüßte 200 000. Besucher

Hoch erfreut und überrascht zeigte sich Rosmarie Klaschka aus Schwedt/Oder, als sie mit ihrem Ehemann Dieter als 200 000. Besucher im Nationalparkhaus begrüßt wurde. Seit September 2000 hat das Besucherzentrum des Nationalparks Unteres Odertal seine Pforten geöffnet. Damit gehört das Besucherzentrum des Nationalparks Unteres Odertal zu den erfolgreichsten naturkundlichen Bildungszentren im Land Brandenburg.

Die umfangreiche Ausstellung zum Anfassen und Mitmachen lädt ganzjährig Touristen und Einheimische zu einem spannenden Rundgang ein. Im Mittelpunkt steht ein 15 000 Liter fassendes Oder-Aquarium mit über 25 heimischen Fischarten. Vierzehn Ausstellungsbereiche auf 400 Quadratmetern bieten seit acht Jahren eine Entdeckungstour in die Natur- und Landschaftsgeschichte des unteren Odertals. Mit Liebe zum Detail und zudem dreisprachig (deutsch, polnisch, englisch) wurde eine Ausstellung konzipiert, in

Nationalpark
Unteres Odertal



der Besucher selbst aktiv werden können. Die Kombination von lebenden Tieren und interaktiven Ausstellungseinheiten wurde vor fast einem Jahrzehnt als eine Möglichkeit angesehen, viele Menschen in den Nationalpark zu locken. Das Konzept ist aufgegangen, wie die ca. 25 000 Besucher jährlich bestätigen.

Durch einen Umbau in diesem Jahr soll die Ausstellung ab Januar 2010 noch attraktiver werden und sich zum 15-jährigen Bestehen des Nationalparks in vielen Bereichen neu präsentieren. So wird der Aspekt Wildnis, ein für den Nationalpark wichtiges und spannendes Thema integriert und gewiss in den kommenden Jahren die Besucher in seinen Bann ziehen.

Nationalpark Unteres Odertal



Blumen und Bücher für Rosmarie Klaschka als 200 000. Besucher im Nationalparkhaus, hier mit Ehemann Dieter und Hans-Jörg Wilke vom Nationalpark.

Fundgrube braucht Ihre Unterstützung

Für viele arbeitslose Bürger und sozialschwache Familien sind die finanziellen Leistungen eng bemessen, so dass für Bekleidung und andere Gegenstände im Haushalt das Geld oft nicht ausreicht. Aus diesem Grund hat die Arbeitslosen-Service-Einrichtung Schwedt seit vielen Jahren eine Fundgrube eingerichtet. Hier haben die betroffenen Menschen die Möglichkeit, sich mit gut erhaltener Bekleidung und Haushaltsartikeln auszustatten. Zudem können kleine Änderungen oder Näharbeiten in der Schneiderstube vorgenommen werden. Als Anlaufstelle bittet die Arbeitslosen-Service-Einrichtung Schwedt um Ihre Unterstützung. Benötigt werden u. a. gut erhaltene Bekleidung für Damen, Herren und Kinder, Töpfe, Pfannen, Bestecke, Geschirr sowie Tischdecken und Stoffe.

Des Weiteren bietet die Arbeitslosen-Service-Einrichtung Schwedt allen Arbeitslosen Hilfe beim Anfertigen von Bewerbungsunterlagen, Ausfüllen von Anträgen oder Überprüfen von Leistungsbescheiden sowie bei der Arbeitssuche im Internet an. Gerne können Sie auch unsere Online-Bewerbung in Anspruch nehmen oder unseren Kopierservice nutzen.

Sie finden uns in der Ringstraße 15, Telefon 03332 416271 und 838272
Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7:30 bis 16:00 Uhr, Dienstag von 7:30 bis 17:00 Uhr, Freitag von 7:30 bis 12:30 Uhr

Arbeitslosenverband Deutschland
Landesverband Brandenburg e. V.

Fähigkeiten entwickeln für die Zukunft Projektstart FeZ des Familienservicevereins erfolgreich

Nach sehr intensiver Vorarbeit und Gesprächen mit allen Kita's und Grundschulen der Stadt Schwedt/Oder startete im Juni das Projekt FeZ des Familienservicevereins. FeZ bedeutet Fähigkeiten entwickeln für die Zukunft und ist gerichtet an Kinder und Schüler verschiedener Bildungsbereiche der Stadt Schwedt/Oder auf der Grundlage der Grundsätze elementarer Bildung in Kindertagesbetreuung und Schule. Dieses Projekt findet in Kooperation mit der UBV gGmbH zur frühen Unterstützung von Kindern bei der Berufswahl durch lebendige Einblicke in die berufliche Praxis statt. Mit diesem Projekt soll bereits im Kindergarten begonnen werden Fertigkeiten und Fähigkeiten der Kinder zu entwickeln. Uns ist es wichtig, jungen Menschen Zeit und Raum zu geben, eigene Erfahrungen zu machen und gemeinsam aus der Vielfalt dieses Erlebens eigenes Wissen zu schöpfen. Insbesondere darstellerische und gestalterische Bildungsfähigkeiten außerhalb der Einrichtungen werden pädagogisch begleitet. 55 Kinder der 5. Klassen der Astrid Lindgren Grundschule kamen in die Räume des UBV, um das Projekt zu starten. Je nach Interes-



senlage konnte zwischen dem Kreativraum, Hauswirtschaftsraum, PC-Kabinett, der Holzwerkstatt oder Metallwerkstatt gewählt werden. Um Fähigkeiten langfristig zu entwickeln, ist es notwendig, dass die Kinder regelmäßig dieses Projekt nutzen. Um dieses Projekt dauerhaft und vor allem kostenlos für alle Kita- und Grundschulkinder anbieten zu können, suchen wir Sponsoren. Ge-

braucht werden Material, z. B. Holz, Metall, Floristik, Servietten usw. aber gerne auch Geldspenden.

Bei Nachfragen können Sie sich an die Agentur fam.e wenden, Flinkenberg 18, Telefon 03332 835806.

Vereinsvorsitzende

Fernwärmepreise gesunken Schwedt/Oder mit hohem Fernwärmeanschlussgrad

Die Fernwärmepreise für alle Kunden der Stadtwerke Schwedt sind zum 1. Juli 2009 um 19 Prozent gesunken. Der Fernwärmepreis, der sich aus dem Grund- und Arbeitspreis zusammensetzt, ist wesentlich über eine Preisgleitung von der Preisentwicklung auf dem Heizölmarkt abhängig. Im vergangenen Jahr haben die Ölpreise einen dramatischen Höchstwert erreicht und führten zu zwei Preisanpassungen. Die andauernde Entspannung auf dem Heizölmarkt führt in diesem Jahr zu einer erfreulichen Preissenkung und einer Entlastung der Schwedter Bürger um rund 676 T€ im 2. Halbjahr. Derzeit befinden sich die Ölpreise etwa auf dem Niveau von Mitte 2007. Über 90 Prozent aller Haushalte werden in Schwedt mit Fernwärme versorgt. Diese sehr umweltfreundliche Energieart in Form von Abwärme wird zu 98 Prozent aus Kraft-Wärme-Kopplung in dem Industrie-Kraftwerk der PCK Raffinerie GmbH erzeugt. Die veränderten Rahmenbedingungen, die der Stadtbau, aber auch die Modernisierungsmaßnahmen der

Wohnungsgesellschaften mit sich brachten, führten in den letzten 10 Jahren zu einem Fernwärme-Absatzrückgang von 261 GWh auf aktuell 133 GWh. Um einen hohen Grad an Versorgungssicherheit zu garantieren, haben die Stadtwerke Schwedt seit 1993 mehr als 45 Millionen Euro in die Fernwärmeversorgung investiert und stellen jährlich etwa 1,3 Millionen für laufende Instandhaltungs- und Investitionsvorhaben im 70 Kilometer langen Netz mit seinen Anlagen bereit. Mit der Fernwärmeversorgung erfüllt die Stadt Schwedt die Vorgaben des neuen Erneuerbare-Energien-Wärmegesetzes (EEWärmeG), die Interessen des Klimaschutzes zu wahren, fossile Ressourcen zu schonen und die Abhängigkeit von Energieimporten zu mindern. Es ist am 1. Januar 2009 als Teil des integrierten Energie- und Klimaprogrammes der Bundesregierung in Kraft getreten. Immerhin wird durch den Einsatz von Fernwärme die CO₂-Emission um jährlich etwa 30 000 t Kohlendioxid verringert. Ein niedriger Primärenergiefaktor bestätigt die umwelt-

schonende Energieform Fernwärme. Dazu haben die Stadtwerke die TU Dresden mit der Zertifizierung des Schwedter Fernwärmenetzes beauftragt. Der Primärenergiefaktor ist eine entscheidende Größe bei der Berechnung des Primärenergiebedarfs von Gebäuden. Je umweltschonender die Energieform und ihre Umwandlung sind, desto niedriger ist der Primärenergiefaktor. Für Fernwärme aus Kraft-Wärme-Kopplung ist ein Primärenergiefaktor von 0,7 pauschal vorgesehen. Für gas- und ölbeheizte Gebäude werden Faktoren von 1,1 bis 1,3 angesetzt. Bei einem Anteil von 99,9 Prozent in Kraft-Wärme-Kopplung erzeugter Wärme beträgt der Faktor im Fernwärmenetz der Stadtwerke Schwedt 0,628. Die Versorgung mit Fernwärme wirkt sich daher sehr positiv auf die Energiebilanz eines Gebäudes und den Energieausweis entsprechend der neuen Energieeinsparverordnung aus.

Stadtwerke Schwedt GmbH



Alles zum
Schulstart
ABC

9 mal 13 .NET
BERLINERSTR. 47
16303 SCHWEDT
FOTOGRAFIERSTUBE K. KLÖPPER
T 037 58 1 522

Aktion
zur
Einschulung

3 PORTRÄTS 64,99€
1 ABZUG (20/30)



Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus www.schwedt.eu/veranstaltungskalender

August 2009

Höhepunkte

01.–02.08., Blumenhagen, Müllerberge, MC Schwedt e. V.
Weltmeisterschaftslauf MX3 und Europameisterschaftslauf MX2 im Motocross, www.motorsportclub-schwedt.de



01.–02.08., Blumenhagen, Müllerberge, **Qualifikationslauf zur Deutschen Meisterschaft im Automodellsport** des Modellclubs Schwedt e. V., www.modellclub-schwedt.de

07./08.08., 20:00 Uhr, **Open Air Kino** im Waldbad, Am Waldbad 28, Telefon: 03332 250690, www.waldbad-schwedt.de

15.08., 14:00 Uhr, Vierraden, **Tabakblütenfest 2009**

16.08., Sporthalle „Neue Zeit“, **Jugend-Box-Europameisterschaft**

28.08., 15:00–17:00 Uhr, Sportplatz Külzviertel,
Festliche Einweihung des Bürger- und Sportparks Külzviertel

Ausstellungen

Ausstellungen des Stadtarchivs im Rathaus Haus 2,
 Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Telefon: 03332 446-790;
 Dienstag, Donnerstag, Freitag 09:00–12:00 Uhr,
 Dienstag 13:00–18:00 Uhr, Donnerstag 13:00–15:00 Uhr,
Zützen gestern und heute, 01.07.–11.08.
**20 Jahre gelebte Städtepartnerschaft
 Leverkusen–Schwedt/Oder**, 25.08.–06.10.

Galerie am Kietz, Gerberstraße 2, Telefon: 03332 512410,
www.kunstverein-schwedt.de; Dienstag, Mittwoch 10:00–16:00 Uhr,
 Donnerstag 10:00–18:00 Uhr, Sonntag 15:00–17:00 Uhr
Hundert aus Siebzig, Ausstellung zum 70. Geburtstag von
 Bodo Neumüller, 20.06.–06.08.
18. Internationales Landschaftspleinair „Urstromtal“,
 10.08.–22.08., anschließend Ausstellung der Arbeiten 21.08.–24.09.

Nationalparkhaus in Criewen, Park 2, Telefon: 03332 516406, täglich
 09:00–18:00 Uhr, Ausstellung **Brandenburger Landschaften –
 Bilder zwischen Realität und Virtualität**, 28.04.–16.08.

Stadtmuseum Schwedt/Oder, Jüdenstraße 17, Telefon: 03332 23460,
www.schwedt.eu/stadtmuseum.
 Dienstag bis Freitag 9:00–17:00 Uhr, Sonntag 14:00–16:00 Uhr
„Ich bin ein Mensch mit feinem Widerspruch“, 07.06.–25.10.

Tabakmuseum Vierraden, Breite Straße 14, Telefon: 03332 250991,
www.tabakmuseum-vierraden.de, Dienstag bis Donnerstag
 10:00–16:00 Uhr, Samstag, Sonntag 10:00–17:00 Uhr
Große und kleine Traktoren, 03.05.–02.08.
Sprüche und Weisheiten aus nah und fern, 15.08.2009–
 30.04.2010

Tabakfabrik Vierraden, Schwedter Straße 19, Telefon: 03332 838350,
www.kunstabauwerk.de, 09.08.–16.08., deutsch-polnisches Künstler-
 symposium **kunstabauwerk 2009 „oder | odra“**
 Ausstellung „oder | odra“ 15.08.–06.09.

Besichtigung des Kunower Feuerwehrmuseums,
www.feuerwehrhistorik-kunow.de, 16.08., 14:00–18:00 Uhr,
 03.10., 14:00–17:00 Uhr oder nach Voranmeldung

Evangelische Kirche, Oderstraße 35, Telefon: 03332 22083
 Sonntag–Freitag 14:00–16:00 Uhr, Sonnabend 10:00–17:00 Uhr
Kirche vor der Wende 1989, 19.07.–18.10. (Während der
 Öffnungszeiten sind Turmbesteigungen auf eigene Gefahr möglich.)

Deutsche Bank, Karthausstraße 12,
45 Jahre Malkreis Franz Nolde, 22.04.–30.12.

Kino

Kino FilmforUM, Handelsstraße 23, Telefon: 03332 449-290
www.filmforum-schwedt.de, Kassenöffnung: täglich 30 Minuten vor
 der ersten Vorstellung, Dienstag: **Kinotag**
 jeden 1. Mittwoch im Monat 20:30 Uhr: **ladies only**
 jeden letzten Mittwoch im Monat 15:00 Uhr: **Seniorenkino**
 jeden 3. Mittwoch im Monat 20:00 Uhr: **Männerabend**

Waldbad, Am Waldbad 28, Telefon: 03332 250690,
www.waldbad-schwedt.de
 07.08. und 08.08., 21:00 Uhr, **Open Air Kino**

Konzert, Theater, Vortrag

Parkschlösschen Monplaisir, Monplaisir 3
 02.08., 16:00 Uhr, **Das Preußische Kammerorchester
 spielt Klassik von Haydn bis Strauß**.

Stadtmuseum Schwedt/Oder, Jüdenstraße 17, Telefon: 03332 23460,
www.schwedt.eu/stadtmuseum
 21.08., 19:00 Uhr, **Preußisch Blau oder Heinrich hat Geburtstag**,
 Marionettenspiel für Erwachsene mit „Kaleidoskop“
 30.08., 14:30 Uhr, **Geschichte der preußischen Freimaurerei, die
 Freimaurer in Schwedt und in der Uckermark**,
 Vortrag von Dr. Karlheinz Gerlach

Evangelische Kirche, Oderstraße 35, Telefon: 03332 22083
 30.08., 17:00 Uhr, **Chorkonzert**

Kreuzkirche Vierraden, Schloßstraße 3
 30.08., 16:00 Uhr, **Uckermärkische Musikwochen 2009:
 Konzert „Il trionfo del signore Händel“**

Sommerpause der Uckermärkischen Bühnen Schwedt: 20.07.–30.08.
 Die Theaterkasse öffnet ab 10.08., Montag–Freitag, 12:00–20:00 Uhr
 Berliner Straße 46–48, Telefon: 03332 538-111,
www.theater-schwedt.de

Wanderungen, Kanutouren

15.07.–14.11., **Geführte Kanutouren durch den Nationalpark**
 Anmeldung beim Tourismusverein Nationalpark Unteres Odertal e. V.
 Vierradener Straße 34, Telefon: 03332 2559-0,
www.unteres-odertal.de

01.08., 10:00–13:00 Uhr, Criewen, Nationalparkhaus, Nationalpark-
 Wanderung **Juwelen der Lüfte. Tagfalter der Wälder und Wiesen**

06.08., 08:00 Uhr, Wasserturm, **Sommerliche Radtour** (SSV PCK 90
 Schwedt e. V.)

- 08.08., 08:00 Uhr, Parkplatz Uckermärkische Bühnen, Wanderung
Nördlich von Randow- und Welsebruch (SSV PCK 90 e. V.)
- 20.08., 08:00 Uhr, Parkplatz Uckermärkische Bühnen, Wanderung **Im Tal der Brieze** (SSV PCK 90 Schwedt e. V.)
- 29.08., 16:00–19:00 Uhr, Criewen, Nationalparkhaus, Nationalpark-Wanderung **Die Nacht der Fledermäuse. Jäger mit Ultraschall**
- 29.08., 10:00 Uhr, Teerofenbrücke, Nationalpark-Wanderung
Fische und Weichtiere der Auengewässer

Gottesdienste

Evangelische Kirchengemeinde St. Katharinen

Gemeinderaum, Oderstraße 18, Telefon: 03332 22083
Evangelisches Gemeindezentrum, Berkholzer Allee 10,
Telefon: 03332 416573
Evangelische Kirche, Oderstraße 35, Gottesdienste: in der Regel
jeden Sonntag 10:00 Uhr

Katholische Kirchengemeinde St. Mariä Himmelfahrt

Pfarramt, Louis-Harlan-Straße 3, Telefon: 03332 22091,
www.schwedt-katholisch.de, Messen: Dienstag und Freitag 8:30 Uhr,
Sonabend 18:00 Uhr, Sonntag 10:30 Uhr

Neuapostolische Kirche, Neuer Friedhof 2, Telefon: 03332 22383,

Wiesenweg, www.nak-berlin-brandenburg.de
Gottesdienste: Sonntag 09:30 Uhr, Mittwoch 19:30 Uhr

Freie Christengemeinde Schwedt, Rosa-Luxemburg-Straße 42 d,

Telefon: 03332 410403, www.fcg-schwedt.de
Gottesdienste: Sonntag 10:00 Uhr

Aktionen, Kurse, Beratungen

Beauftragte der Stadtverordnetenversammlung Schwedt/Oder

Auguststraße 2, Telefon 03332 839565 während der Zeiten:

Behindertenbeauftragte, Frau Birlem:

1. und 3. Dienstag im Monat 14:00–16:00 Uhr: 04.08., 18.08.

Seniorenbeauftragte, Frau Kliche:

1. Dienstag im Monat 14:00–16:00 Uhr: 04.08.

Kinder- und Jugendbeauftragte, Frau Hildebrandt:

1. Dienstag im Monat, 16:00–18:00 Uhr: 04.08.

Ausländerbeauftragte, Herr Alberto:

letzter Donnerstag im Monat, 13:30–15:30 Uhr: 27.08.

DRK-Kreisverband Uckermark Ost e. V., August-Bebel-Straße 13 a,

Telefon 03332 2073-0, www.drk-um-ost.de
10.08.–28.09. Geburtsvorbereitungskurse montags 18:00–20:30 Uhr

Frauzentrum Schwedt, Lindenallee 62 a, Telefon: 03332 515757,

www.frauzentrum-schwedt.de
verschiedene Kurse, Internetcafé, Mutter-Kind-Treff

Gesundheitsverein Natürliche Gesundheit e. V.

Berliner Straße 127 a (Nord-Center), Telefon: 03332 836633,
www.gesundheitsverein-uckermark.de

Sprechzeiten nach der Sommerpause ab 24.08.:

Dienstag–Donnerstag 14:00–18:00 Uhr

Jonglieren erlernen: 17., 24., 31.08. 17:00 und 19:00 Uhr,

21. und 28.08. 15:00 und 19:00 Uhr

KOMMunikationszentrum für chronisch Kranke und Menschen

mit Behinderung, Julian-Marchlewski-Ring 103 b,
Telefon: 03332 515568, www.komm-schwedt.de
regelmäßige Treffs verschiedener Selbsthilfegruppen

Kulturverein Die Brücke, Telefon: 03332 23665

Treffpunkt 05.08., 10:00 Uhr, evangelische Kirche, Ausstellungsbesuch und Gespräch mit Pfarrer Harney

Landesarbeitsgemeinschaft-Selbsthilfe Brandenburg e. V.,

Handelsstraße 11, Telefon: 03332 521751, www.lag-selbsthilfe-bb.de
Beratungsstelle für behinderte und chronisch kranke Menschen und deren Angehörige

Technologie- und Gründerzentrum Uckermark,

Berliner Straße 126 a, Telefon: 03332 5389-0, www.tgz-um.de
13.08., 27.08., 10:00–16:00 Uhr Existenzgründer-Information

Verbraucherzentrale Brandenburg,

Handelsstraße 1, Telefon: 01805 004049, www.vzb.de
montags 08:30–12:30 und 13:30–17:30 Uhr

Volkshochschule Schwedt/Oder, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neu-

bauer-Straße 5, Telefon: 03332 446-555, www.schwedt.eu/vhs
Beginn der Anmeldung für die Kurse des neuen Semesters: 25.08.

Ferienangebote

Kindervereinigung Schwedt e. V., Berliner Straße 143,

Telefon: 03332 524069, www.kvschwedt.de
Tagesbetreuung im Heinrichslust,
Montag–Freitag 08:00–16:00 Uhr, Alter: 6–12 Jahre

Karhausclub e. V., Karhausstraße 5, Telefon: 03332 22266

Ferienklub 03.–07.08., Montag–Freitag 07:30–15:30 Uhr,
Alter: 6–11 Jahre
Jugendklub 11.–29.08., Montag–Freitag 12:00–20:00 Uhr

Jugendklub Külzviertel, Dr.-Wilhelm-Külz-Viertel 2 c,

Telefon: 03332 580053
Ferienangebot (Mittagessen nach Anmeldung): 03.–08.08. und
10.–14.08., 11:00–18:00 Uhr
Jugendklub: Montag–Donnerstag 13:00–19:00 Uhr,
Freitag 13:00–20:00 Uhr, Sonnabend 13:30–20:00 Uhr

Stadtmuseum, Judenstraße 17, Telefon: 03332 23460

Ferienangebot: Dienstag–Freitag 09:00–17:00 Uhr, Freier Eintritt in
den Ferien für Kinder. Gruppen bitte vorher anmelden.

Tabakmuseum, Breite Straße 14, Telefon: 03332 250991

Ferienangebot: Dienstag–Donnerstag 09:00–16:00 Uhr, Freier Eintritt
in den Ferien für Kinder. Gruppen bitte vorher anmelden.

Stadtbibliothek Schwedt/Oder, Lindenallee 36,

Telefon: 03332 22379, www.schwedt.de/stadtbibliothek
Geschichten und Märchen für Kinder, Dienstag 16:00 Uhr
04.08. Die genial-verrückten Erfindungen des Dr. Proktor,
Claudia Benkert liest.
11.08. In einem Land vor unserer Zeit, Jutta Helm liest.
18.08. Hund, Katz und Maus, Wolfgang Pirscher erzählt.
25.08. Die Kinder aus der Krachmacherstraße,
Christiane Wenzel liest.

Frauzentrum, Lindenallee 62 a, Telefon: 03332 515757

www.frauzentrum-schwedt.de
Ferienbetreuung: 03.–07.08. 09:00–16:00 Uhr, Alter: 6–13 Jahre

Kunstverein Schwedt e. V., Galerie am Kietz, Telefon: 03332 512410

www.kunstverein-schwedt.de
24.–27.08. 10:00–15:00 Uhr, Zauberverhaftes und Zauberkunststücke
Ferienangebot für das Alter 6–12 Jahre

STATTwerke e. V., Handelsstraße 1, Telefon: 03332 839291

www.stattwerke.de/schwedt | Bitte vorher anmelden!
Kreativwochen, Montag bis Freitag 13:00–17:00 Uhr
Die Kurse beginnen jeweils 13:00 und 15:00 Uhr.

Stand: 15. Juli 2009 | Änderungen vorbehalten

Stadt Schwedt/Oder, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit |

Telefon: 03332 446-305 | E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de

Wenn Sie im
**Amtsblatt –
 Schwedter
 Rathausfenster**
 oder in unseren
 anderen Ortszeitungen
 werben bzw. sich
 per Familienanzeige
 mitteilen wollen,
 wenden Sie sich
 bitte an
Frau Liebisch
 ☎ 03 98 87 / 6 92 38
 Funk: 01 73 / 604 79 62
 E-Mail:
 mliebisch@t-online.de

KÜCHE & Co
 Die Küchen-Fachleute



Inhaber Ralf Prechel | Berliner Straße 21 | Tel.: 03332 - 51 51 59
 www.kueche-co.de | www.kochschule-no1.de

PRECHELS KOCHSCHULE No1

Urlaub ganz
 nach Ihren Wünschen



**WIR KÜMMERN UNS UM
 IHREN URLAUB**

Unser kompetentes Reisebüro-Team weiß,
 wo es besonders schön ist auf der Welt:
 Wir bieten Flugpauschalreisen ebenso wie
 individuelle Reisebausteine, Flüge
 und Mietwagen.

**Die Winterkataloge
 2009/2010
 sind eingetroffen!**

Thomas Cook
 Reisen

Reisebüro Kirchner
 B.-v.-Suttner-Str. 19
 16303 Schwedt
 Tel. 0 33 32 / 4 71 59
 E-mail: reisebuerokirchner@gmx.de
 www.reisebuero-kirchner.de

SEIT 1990 DIE NR. 1

UM
 IN SCHWEDT

KFZ-ZULASSUNGS-DIENST WERNER SCHULZ
 Neuzulassungen/Umschreibungen/Halterwechsel/Abmeldungen
 Stilllegungen/Technikeintragungen/Ersatz von Kfz.-Scheinen

GARTENSTR. 18 / 16303 SDT
TELEFON: 0 33 32 / 2 23 42



Wenn Trauer hilflos macht ...

Kellner

B E S T A T T U N G E N

Wir sind Tag und Nacht
 für Sie zu erreichen:

Klosterstraße 35
 16278 Angermünde
 Telefon:
 (0 33 31) 3 29 83



Auguststraße 11
 16303 Schwedt/Oder
 Telefon:
 (0 33 32) 51 22 31

A. KOSCHENZ
 Steinmetzmeister



- Grabmale, Liegesteine, Ein-
 fassungen, Bronzeschmuck
- Fensterbänke
- Aufarbeiten alter Grabmale
- Treppenbau
- Kaminverkleidung

alles aus Naturstein

Angermünde
 Schwedter Str. 15
 - gegenüber AH Ford -
 Tel. 0 33 31 / 3 33 63

Schwedt (Oder) · Handelsstraße
 - gegenüber Domäne -
 Tel. 0 33 32 / 41 80 73
 Di. u. Do. 10-12.30 u. 13.30 -18 Uhr

Samstag nach Vereinbarung

Ihr vertrauensvoller Helfer in allen Bestattungsangelegenheiten

Bestattungen

Inhaber Thomas Busch

Berliner Straße 1 • 16303 Schwedt/Oder

Montag bis Freitag
 8.00 – 16.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung

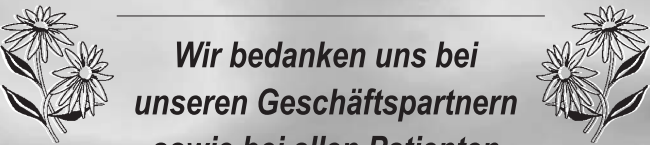


☎ Tag und Nacht 0 33 32 / **51 51 66**

Hausbesuche auf Wunsch

K. & C. Ambulanz wird 2 Jahre

Wir bedanken uns bei
 unseren Geschäftspartnern
 sowie bei allen Patienten
 für das entgegengebrachte Vertrauen
 und sind auch in Zukunft immer für Sie da!



Bauernregel

August

Trockener August
 ist der Bauern Lust.

persönlich und individuell

ROTH in allen
 Preislagen

BESTATTUNGEN
 Lindenallee 32 • Schwedt
 Tag + Nacht
 ☎ (0 33 32) 51 02 91